

**Register of Declaration of Interests of
Members of the Board / Committees / Subcommittees / Consultation Panel
of the West Kowloon Cultural District Authority**

西九文化區管理局董事局/委員會/小組委員會/諮詢會
成員申報利益登記

Name of Member 成員姓名: TSANG TAK-SING

Member of the following 出任以下之成員: (*Check all that apply 請在所有適當方格加上剔號*)

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Board 董事局 | <input type="checkbox"/> Consultation Panel 諮詢會 |
| <input type="checkbox"/> Development Committee 發展委員會 | <input type="checkbox"/> Museum Committee 博物館委員會 |
| <input type="checkbox"/> Performing Arts Committee 表演藝術委員會 | <input type="checkbox"/> Audit Committee 審計委員會 |
| <input type="checkbox"/> Remuneration Committee 薪酬委員會 | <input type="checkbox"/> Investment Committee 投資委員會 |
| <input type="checkbox"/> Interim Acquisition Committee 臨時購藏委員會 | |
| <input type="checkbox"/> Exhibition Centre Subcommittee 展覽中心小組委員會 | |
| <input type="checkbox"/> Information and Communication Technologies Subcommittee 資訊及通訊科技小組委員會 | |

Registrable Interests

須登記的利益

1. Proprietorships, partnerships or directorships of any public or private company (*See note 1*)
東主、合夥人或公共或私人公司之董事身份 (見註 1)

(Please put an asterisk [] against remunerated directorship.)*

(請於受薪董事身份前加上記號[])*

NIL

2. Remunerated employments, offices, trade, professions or vocations (*See note 2*)
受薪聘任、職位、行業、專業工作或職業 (見註 2)

*(Where a firm is named, please briefly indicate the nature of the firm's business.
如提到公司名稱，請簡述該公司的業務性質。)*

Secretary for Home Affairs, Hong Kong Special Administrative Region Government

3. Shareholdings in any companies, public or private (1% or more of the issued share capital of the company) (*See note 3*)
公共或私人公司的股份(佔該公司已發行股本的 1%或以上) (見註 3)

*(Please list each company below, indicating in each case the nature of its business.
請在下欄列出各有關公司的名稱，並說明每間公司的業務性質。)*

NIL

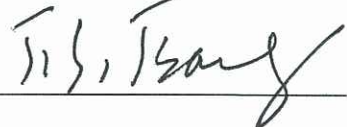
4. Land or property holdings in the Hong Kong Special Administrative Region (See note 4)
在香港特別行政區所擁有的土地或物業 (見註 4)

1. One residential apartment in Central & Western District, Hong Kong Island, Hong Kong. For self-occupation. Co-owned with spouse (50%).
2. One residential apartment in Yuen Long District, New Territories, Hong Kong. For self-occupation. Held in the name of and owned by spouse.
3. One residential apartment in Central & Western District, Hong Kong Island, Hong Kong. For occupation by family members. Held in the name of and owned by spouse and family members.

5. Other declarable interests (See note 5)
其他可申報利益(見註 5)

Vice-Chairperson of the Hong Kong-Taiwan Economic and Cultural Co-operation and Promotion Council

Please provide information on separate sheets if necessary. Please sign on every such separate sheet.
如有需要，可另頁提供資料。請於另頁的每頁上簽名作實。

Signature : 
簽署 : _____
Name : _____
姓名 : _____
Date : _____
日期 : _____
TSANG TAK-SING
3 January 2013

Explanatory Notes 註釋

Note 1 註 1

- (a) Please give the name of the company, briefly stating the nature of the business of the company in each case.
請填上公司名稱，並簡述每間公司的業務性質。
- (b) Remunerated directorships include all directorships for which a fee, honorarium, allowance or other material benefit is payable.
受薪董事包括所有收取袍金、酬金、津貼或其他物質利益的董事身分。
- (c) Directorships of companies at the Hong Kong Special Administrative Region or outside the Hong Kong Special Administrative Region should also be registered.
在香港特別行政區或香港特別行政區以外的董事身份亦須一律登記。
- (d) Directorships through corporate directors are also registrable.
出任法團董事而獲得的董事身分亦須登記。

Note 2 註 2

- (a) Indicate the name of the employment, office, trade, profession or vocation.
填報有關聘任、職位、行業、專業工作或職業的名稱。
- (b) An employment, office, trade, profession or vocation is “remunerated” where a salary, honorarium, allowance or other material benefit is payable.
凡收取薪酬、酬金、津貼或其他物質利益的任何聘任、職位、行業、專業工作或職業，均作「有報酬」論。
- (c) “Remunerated offices” include all “remunerated” public offices.
「有報酬的職位」包括所有「有報酬」的公職。
- (d) Members who have paid posts as consultants or advisers should indicate the nature of the consultancy in the register: for example, “management consultant”, “legal adviser”, etc.
成員如擔任受薪顧問職位，應在登記冊上填報顧問工作的性質，例如「管理顧問」、「法律顧問」等。
- (e) All remunerated employments in Hong Kong Special Administrative Region and outside Hong Kong Special Administrative Region should also be registered.
在香港特別行政區或香港特別行政區以外的聘任亦須一律登記。

Note 3 註 3

- (a) Indicate the names of companies (both listed and unlisted ones) or other bodies in which the member has, to his knowledge, either himself or with or on behalf of his spouse or children, a beneficial interest in share holdings of a nominal value greater than 1 % of the issued share capital.
據成員所知，其本人，或連同其配偶或子女，或代表其配偶或子女持有公司(包括上市和非上市者)或其他團體的實益股份，而這些股份的面值超過有關公司或團體已發行股本的百分之一，請填報公司或團體的名稱。

Note 4 註 4

- (a) The requirement is to register the general nature of the interest rather than a detailed list of the holdings. It would be in order to register an interest under this category in the following manner –
“A property on Hong Kong Island”
只須登記所持利益的一般性質，無須詳細列出所擁有的土地或物業。這類利益按下列方式登記即可：
「港島區一項物業」
- (b) Land or property which are held in the name of members’ spouses, children or other persons or companies, but are actually owned by members; or land or property which are not owned by members, but in which members have a beneficial interest (e.g. rental income) are all registrable. It is not necessary to provide detailed addresses of the land or property.
以成員配偶、子女或其他人士或公司名義擁有的土地或物業，但實際由成員所有；或有關土地或物業雖非成員所有，但成員在其有實際利益(例如租金收入)者，均須申報。但毋須提供土地或物業的詳細地址。

Note 5 註 5

- (a) Other declarable interests include, but not limited to, (i) membership of Boards, Committees and other organizations the focus of work of which is related to that of West Kowloon Cultural District Authority and (ii) any consultant, client or other important relationship(s) with the companies, firms, clubs, associations or any organizations which may have direct or indirect official dealings with the West Kowloon Cultural District Authority. Important relationship refers to the interest arising from such relationship which in the eyes of the objective and reasonable general public may influence the judgement of the member concerned.
- 其他可申報利益包括(但不限於)(i)出任與西九文化區管理局主要工作有關係的理事會、委員會或其他機構的成員及(ii)與可能和西九文化區管理局有直接或間接官式交易的公司、商號、會所、聯會或其他機構有顧問、客戶或其他重要關係。重要關係是指在一般客觀與合理的市民之眼中，該成員可能會因該關係的利益而影響其判斷。